

Luxembourgish (Lëtzebuergesch)

## Aféierung vu Riten

Zeechen vum Kräiz

Am Numm vum Papp a vum Jong, an vum Hellege Geesch.

AMNen

Bréiss

D'Grace vun eisem Här Jesus Christus, an d'Léift vu Gott, an d'Kommunioun vum Hellege Geesch sief mat dir all.

A mat Ärem Geesch.

Penitential Act

Bridder (Bridder a Schwëstere), loosst eis eis Sënnen erkennen, Riskéiert déi hellgeresch Geheimnisse ze feieren.

Ech zouginn dem Almighty Gott an fir Iech, meng Bridder a Schwëstere, datt ech ganz gesënnegt hunn, a meng Gedanken an a mengem Wieder, an deem wat ech gemaach hunn an a wat ech net gemaach hunn, duerch meng Schold, duerch meng Schold, duerch meng traureg Schold; Dofir froen ech geseent Mary jee-Virgin, all d'Engelen a Hellzen, an du, meng Bridder a Schwëstere, Fir mech dem HÄR eise Gott ze bieden.

Kyrgyz (Кыргызча)

## Кириш сөз

Айкаш жыгачтын белгиси

Атанын, Уулдун жана ыйык рухтун атынан.

Оомий

Салам

Мырзабыз Иса Машаяктын ырайымы, Кудайды сүйүү, жана Ыйык Рухтун комитети баарыңар менен бол.

Рухуң менен.

Пенитенциалдык иш

Бир туугандар (бир туугандар), биз күнөөлөрүбүздү таанып-билели, Ошентип, ыйык сырларды белгилөө үчүн өзүбүздү даярдайбыз.

Мен Кудурети Күчтүү Кудайды мойнума алам Сага, бир туугандарым, Мен аябай күнөө кылдым, Менин оюм жана менин сөздөрүмдө, Мен кылган ишиме жана мен кыла алган жокмун, Менин күнөөм менен, Менин күнөөм менен, менин эң оор жараксыз адам аркылуу; Ошондуктан мен Мариямдан качып кетем, Бардык периштелер жана ыйыктар, Сен, бир туугандарым, Мен үчүн

Luxembourgish (Lëtzebuergesch)

Kann den Almighty Gott  
Barmhärzegheet op eis hunn,  
vergiessen eis eis Sënnen, a bréngt eis  
fir d'Liewe verléisst.

AMNen  
Kryie

Här, barmhärzlech.

Här, barmhärzlech.

Christus, barmhärzlech.

Christus, barmhärzlech.

Här, barmhärzlech.

Här, barmhärzlech.

Grafan

Éier un Gott am héchsten, an op der  
Äerd Fridden fir Leit vu gudde Wëllen.  
Mir luewen Iech, mir segen dech, mir  
schätzen dech, mir verherrlechen  
dech, mir soen Iech Merci fir Är grouss  
Herrlechkeet, Här Gott, himmlesche  
Kinnek, O Gott, allmächtege Papp. Här  
Jesus Christus, eenzeg gebuerene  
Jong, Här Gott, Lamm vu Gott, Jong  
vum Papp, du hues d'Sënnen vun der  
Welt ewech, barmhärzlech mat eis;  
du hues d'Sënnen vun der Welt ewech,  
eis Gebied kréien; du sëtzt op der  
rietser Hand vum Papp, barmhärzlech  
mat eis. Fir du eleng sidd den Hellege,  
du eleng bass den Här, du eleng bass  
den Allhéchsten, Ëm Gottes Wëllen,  
mam Hellege Geescht, an der  
Herrlechkeet vu Gott de Papp. Amen.

Kyrgyz (Кыргызча)

Кудай-Теңирибиз үчүн  
тилен.

Кудурети Күчтүү Кудай  
бизге ырайым кылсын,  
Биздин күнөөлөрүбүздү  
кечир, бизди түбөлүк  
өмүргө алып бар.

Оомий  
Кыре

Теңир, ырайым кыл.

Теңир, ырайым кыл.

Машаяк, ырайым кыл.

Машаяк, ырайым кыл.

Теңир, ырайым кыл.

Теңир, ырайым кыл.

Глория

Эң бийик Кудайга даңк,  
жакшы ниеттеги адамдарга  
жер жузундо тынчтык. Биз  
сени мактайбыз, биз сага  
батабыз, биз сени сүйөбүз,  
биз сени даңктайбыз, Сенин  
улуулугуң үчүн рахмат  
айтабыз, Теңир Кудай,  
асмандагы Падыша, Оо,  
Кудай, кудуреттүү Ата.  
Мырзабыз Иса Машаяк,  
Жалгыз Уулу, Теңир Кудай,  
Кудайдын Козусу, Атанын  
Уулу, сен дүйнөнүн  
күнөөлөрүн алып кетесиң,  
бизге ырайым кыл; сен  
дүйнөнүн күнөөлөрүн алып  
кетесиң, биздин  
тиленүүбүздү кабыл алуу;  
сен Атанын оң жагында  
отурасың, бизге ырайым

## Luxembourgish (Lëtzebuergesch)

### Sammelen

Loosst eis bieden.

Amen.

## Liturgie vum Wuert

### Éischt Kéier

D'Wuert vum Här.

Merci Gott.

Verantwortlech psalm

### Zweete Liesen

D'Wuert vum Här.

Merci Gott.

Gospel

Den Här sief mat dir.

A mat Ärem Geesch.

Eng Liesung aus dem hellege  
Evangelium no N.

Éier fir Iech, O Här

D'Evangelium vum Här.

Lueft Iech, Här Jesus Christus.

### Beruffleche Glawen

Ech gleewen un ee Gott, den  
Allmächtege Papp, Hiersteller vum  
Himmel an Äerd, vun alle Saachen  
siichtbar an onsichtbar. Ech gleewen  
un een Här Jesus Christus, den  
eenzege gebuerene Jong vu Gott,  
gebuer vum Papp virun all Alter. Gott

## Kyrgyz (Кыргызча)

кыл. Анткени Сен гана  
Ыйыксың, Сен жалгыз  
Теңирсиң, Сен гана Эң  
Жогоркусуң, Ыйса Машайак,  
Ыйык Рух менен, Кудай  
Атанын даңкында. Оомийин.  
Чогултуу

Келгиле намаз окуйлу.

Оомийин.

## Сөздүн литургиясы

### Биринчи окуу

Теңирдин сөзү.

Кудайга шүгүр.

Resorriial Resh

### Экинчи окуу

Теңирдин сөзү.

Кудайга шүгүр.

Инжил

Теңир сени менен болсун.

Жана сенин руху менен.

Ыйык Инжилден окуу Н.

Даңк сага, Теңир

Жахабанын Инжили.

Сага даңк, Мырзабыз Иса  
Машаяк.

### Ишеним кесиби

Мен бир кудайга ишенем,  
кудуреттүү Ата, асман  
менен жерди жараткан,  
көрүнгөн жана көрүнбөгөн  
бардык нерселерден. Мен  
бир Теңир Ыйса Машайакка  
ишенем, Кудайдын жалгыз

Luxembourgish (Lëtzebuergesch)

vu Gott, Liicht aus Liicht, richtege Gott  
vu richtege Gott, gebuer, net  
gemaach, konsubstantiell mam Papp;  
duerch hie gouf alles gemaach. Fir eis  
Männer a fir eis Erléisung ass hien vum  
Himmel erofgaang, a vum Hellege  
Geescht gouf vun der Muttergottes  
inkarnéiert, a gouf Mann. Fir eis Wuel  
gouf hien ënner dem Pontius Pilatus  
gekräizegt, hien huet den Doud  
gelidden a gouf begruween, an erëm  
op den drëtten Dag opgestan am  
Aklang mat de Schrëften. Hien ass an  
den Himmel eropgaang a sëtzt op der  
rietser Hand vum Papp. Hie wäert  
erëm an Herrlechkeet kommen fir déi  
Lieweg an déi Doudeg ze beurteelen a  
säi Räich wäert keen Enn hunn. Ech  
gleewen un den Hellege Geesch, den  
Här, de Liewensgeber, deen aus dem  
Papp an dem Jong erauskënnt, dee  
mam Papp an dem Jong bewonnert a  
verherrlecht ass, deen duerch  
d'Prophéite geschwat huet. Ech  
gleewen un eng, helleg, kathoulesch  
an apostolesch Kierch. Ech zouginn  
eng Daf fir d'Verzeiung vu Sënnen an  
ech freeën eis op d'Operstéiungszeen  
vun den Doudegen an d'Liewen vun  
der nächster Welt. Amen.

Kyrgyz (Кыргызча)

Уулу, бардык доорлордон  
мурда Атадан төрөлгөн.  
Кудайдан Кудай, Нурдан  
нур, чыныгы Кудай чыныгы  
Кудайдан, төрөлгөн,  
жаратылган эмес, Атага  
кошулган; ал аркылуу  
бардык нерсени жасады. Ал  
биз үчүн жана биздин  
куткарылышыбыз үчүн  
асмандан түштү, жана  
Ыйык Рух аркылуу Бүбү  
Мариямдан жаралган, жана  
адам болуп калды. Биз үчүн  
ал Понтий Пилаттын  
тушунда айкаш жыгачка  
кадалган, ал өлүмгө дуушар  
болуп, көмүлгөн, үчүнчү  
күнү кайра тирилди Ыйык  
Жазмага ылайык. Ал  
асманга көтөрүлдү Ал  
Атасынын оң жагында  
отурат. Ал кайрадан даңк  
менен келет тирүүлөрдү  
жана өлгөндөрдү соттош  
үчүн Анын  
падышачылыгынын аягы  
болбойт. Мен Ыйык Рухка,  
Теңирге, өмүр берүүчүгө  
ишенем, Ата менен Уулдан  
чыккан, Атасы жана Уулу  
менен бирге табынган жана  
даңкталган, пайгамбарлар  
аркылуу сүйлөгөн. Мен бир,  
ыйык, католик жана  
апостолдук чиркөөгө  
ишенем. Мен  
күнөөлөрүмдүн кечирилиши  
үчүн бир чөмүлдүрүүнү

## Luxembourgish (Lëtzebuergesch)

Homily

Universal Gebied

Mir bieden dem Här.

Här, lauschtert eis Gebied.

Liturgie vum  
Eucharistikist

Offertoire

Geseent sief Gott fir ëmmer.

Biet, Bridder (Bridder a Schwësteren),  
datt meng Affer an Är ka fir Gott  
akzeptabel sinn, den allmächtege  
Papp.

Loosst den Här d'Opfer vun Ären Hänn  
akzeptéieren fir de Luef an  
d'Herrlechkeet vu sengem Numm, fir  
eis gutt an d'Wuel vun all senger  
helleg Kierch.

Amen.

Eucharistesch Gebied

Den Här sief mat dir.

A mat Ärem Geesch.

Hieft Är Häerzer op.

Mir hiewen se op den Här.

## Kyrgyz (Кыргызча)

мойнума алам жана мен  
өлгөндөрдүн тирилүүсүн  
чыдамсыздык менен күтөм  
жана акыр замандын  
жашоосу. Оомийин.

Homily

Универсалдуу тиленүү

Биз Жахабага сыйынабыз.

Раббим, телегибизди ук.

Uucharistin  
литургиясы

Сунуш

Кудайга түбөлүккө  
мактоолор болсун.

Сыйынгыла, туугандар (бир  
туугандар), менин  
курмандыгым жана сеники  
Кудайга жаккан болушу  
мүмкүн, кудурети күчтүү  
Ата.

Колуңдагы курмандыкыңды  
Жараткан кабыл кылсын  
Анын ысмынын даңкы жана  
даңкы үчүн, биздин  
жыргалчылыгыбыз үчүн  
жана анын бардык ыйык  
Жыйынынын жакшылыгы.

Оомийин.

Эвхаристикалык  
тиленүү

Теңир сени менен болсун.

Жана сенин руху менен.

Жүрөгүңдү көтөр.

Биз аларды Теңирге  
көтөрөбүз.

Luxembourgish (Lëtzebuergesch)

Loosst eis dem Här eise Gott Merci soen.

Et ass richteg a gerecht.

Helleg, helleg, helleg Här Gott vun den Hären. Himmel an Äerd si voll vun Ärer Herrlechkeet. Hosannah am héchsten. Geseent ass deen, deen am Numm vum Här kënnt. Hosannah am héchsten.

**D'Geheimnis vum Glawen.**

Mir proklaméieren Ären Doud, O Här, a bekennt Är Operstéiungszeen bis Dir erëm kommt. Oder: Wa mir dëst Brout iessen an dës Coupe drénken, mir proklaméieren Ären Doud, O Här, bis Dir erëm kommt. Oder: Rett eis, Retter vun der Welt, fir duerch Äert Kräiz an Operstéiungszeen du hues eis befreit.

Amen.

Kommioun Rite

**Op Uerder vum Retter a geformt duerch göttlech Léier, traue mir ze soen:**

Eise Papp, deen am Himmel ass, geheiligt sief däin Numm; däi Räich komm, däi Wëlle geschéien op der Äerd wéi et am Himmel ass. Géiff eis haut eist deeglecht Brout, a verzei eis

Kyrgyz (Кыргызча)

**Кудай-Теңирибизге ыраазычылык билдирели.**

Бул туура жана адилеттүү. Ыйык, ыйык, ыйык Теңир, асман аскерлеринин Кудайы. Асман менен жер сенин даңкыңа толгон. Хосанна эң бийик. Теңирдин атынан келген адам бактылуу. Хосанна эң бийик.

**Ыйман сыры.**

Сенин өлүмүңдү жарыялайбыз, Теңирим, жана өз тирилелериңди жарыяла сен кайра келгенче. Же: Бул нанды жеп, бул чөйчөктү ичкенде, Сенин өлүмүңдү жарыялайбыз, Теңир, сен кайра келгенче. Же: Бизди куткар, дүйнөнүн Куткаруучусу, Анткени сенин айкаш жыгачың жана тирилүүсүң аркылуу сен бизди боштондукка чыгардың.

Оомийин.

Коомчулук ырымы

**Куткаруучунун буйругу боюнча жана Кудайдын окутуусу менен түзүлгөн, биз айтууга батынабыз:**

Асмандагы Атабыз, Сенин ысымың ыйыкталсын; Сенин падышачылыгың келсин, сенин эркиң аткарылат асманда кандай болсо,

Luxembourgish (Lëtzebuergesch)

eis Schrott, wéi mir déi verzeien, déi géint eis iwwerfalen; a féiert eis net an d'Versuchung, awer befreit eis vum Béisen.

Befreit eis, Här, mir bieten, vun all Béisen, Gnod Fridden an eisen Deeg, datt, mat der Hëllef vun Ärer Barmhärzegheet, mir kënnen ëmmer fräi vu Sënn sinn a sécher vun all Nout, wéi mir op déi geseent Hoffnung waarden an de Komme vun eisem Retter, Jesus Christus.

Fir d'Kinnekräich, d'Kraaft an d'Herrlechkeet sinn Är elo a fir ëmmer.

Här Jesus Christus, deen zu Ären Apostelen gesot huet: Fridden Ech loossen dech, mäi Fridden ginn ech lech, kuckt net op eis Sënnen, awer op de Glawen vun Ärer Kierch, a gnädeg hir Fridden an Eenheet ginn am Aklang mat Ärem Wëllen. Déi liewen a regéieren fir ëmmer an ëmmer.

Kyrgyz (Кыргызча)

жерде да. Бүгүн бизге күнүмдүк наныбызды бер, жана биздин күнөөлөрүбүздү кечир, Бизге каршы күнөө кылгандарды кечиргендей; жана бизди азгырууга алып барба, бирок бизди жамандыктан сакта.

Теңир, бизди ар кандай жамандыктан сакта, ырайымдуулук менен биздин күндөрдө тынчтык бер, Сенин ырайымың менен, биз ар дайым күнөөдөн таза болушубуз мүмкүн жана бардык кыйынчылыктардан коопсуз, биз куттуу үмүттү күтүп жатабыз жана биздин Куткаруучубуз Ыйса Машайактын келиши.

Падышалык үчүн, күч жана даңк сеники Азыр жана түбөлүккө.

Мырзабыз Иса Машаяк, ким сенин элчилериңе мындай деди: Тынчтык мен сени таштап, тынчтык берем сага, биздин күнөөлөрүбүзгө караба, бирок чиркөөңүздүн ишеними боюнча, жана ырайымдуулук менен ага тынчтык жана биримдик берсин сенин эркиңе ылайык. Алар түбөлүккө жашап, түбөлүккө падышачылык кылышат.

Luxembourgish (Lëtzebuergesch)

Amen.

De Fridde vum Här ass ëmmer mat  
lech.

A mat Ärem Geesch.

Loosst eis géigesäiteg d'Zeeche vum  
Fridden ubidden.

Lamm vu Gott, du huelst d'Sënnen vun  
der Welt ewech, barmhärzlech mat  
eis. Lamm vu Gott, du huelst d'Sënnen  
vun der Welt ewech, barmhärzlech  
mat eis. Lamm vu Gott, du huelst  
d'Sënnen vun der Welt ewech, schenk  
eis Fridden.

Kuckt d'Lämmche vu Gott, kuck deen,  
deen d'Sënnen vun der Welt ewechhëlt.  
Geseent sinn déi op d'Iwwernuechtung  
vum Lämmche geruff.

Här, ech sinn net wäert datt Dir ënner  
mengem Daach gitt, awer nëmmen  
d'Wuert soen a meng Séil wäert  
geheelt ginn.

De Kierper (Blutt) vu Christus.

Amen.

Loosst eis bieden.

Amen.

## Ofschléissen Riten

Segen

Den Här sief mat dir.

A mat Ärem Geesch.

Kyrgyz (Кыргызча)

Оомийин.

Теңирдин тынчтыгы ар  
дайым силер менен болсун.

Жана сенин руху менен.

Келгиле, бири-бирибизге  
тынчтыктын белгисин  
сунуштайлы.

Кудайдын Козусу, сен  
дүйнөнүн күнөөлөрүн алып  
кетесиң, бизге ырайым кыл.  
Кудайдын Козусу, сен  
дүйнөнүн күнөөлөрүн алып  
кетесиң, бизге ырайым кыл.  
Кудайдын Козусу, сен  
дүйнөнүн күнөөлөрүн алып  
кетесиң, бизге тынчтык бер.

Мына, Кудайдын Козусу,  
Мына, ал дүйнөнүн  
күнөөлөрүн мойнуна алды.  
Козунун кечки тамагына  
чакырылгандар бактылуу.

Теңир, мен татыктуу  
эмесмин менин  
чатырымдын астына кирүүң  
үчүн, бирок бир гана сөздү  
айтсам, жаным айыгат.

Машаяктын Денеси (Каны).

Оомийин.

Келгиле намаз окуйлу.

Оомийин.

## КОРКУНУЧУ КАНДАЛАР

Бата

Теңир сени менен болсун.

Жана сенин руху менен.



Luxembourgish (Lëtzebuergesch)

Kann den allmächtege Gott dech  
blesséieren, de Papp, an de Jong, an  
den Hellege Geesch.

Amen.

Entloossung

Gitt eraus, d'Mass ass eriwwer. Oder:  
Gitt an annoncéiert d'Evangelium vum  
Här. Oder: Gitt a Fridden, verherrlecht  
den Här mat Ärem Liewen. Oder: Gitt a  
Fridden.

Merci Gott.

Kyrgyz (Кыргызча)

Жараткан Алла ыраазы  
болсун Ата, Уул жана Ыйык  
Рух.

Оомийин.

Кызматтан бошотуу

Чыгыңыз, Масса аяктады.  
Же: Барып, Теңирдин  
Жакшы Кабарын жарыяла.  
Же: Өз өмүрүң менен  
Теңирди даңктап, тынчтык  
менен бар. Же: Тынчтык  
менен кет.

Кудайга шүгүр.

[massineverylanguage.com](http://massineverylanguage.com)

© 2022 Copyright Calgorithms LLC